EAST ASIAN LANGUAGES AND LITERATURES

Director of undergraduate studies: Edward Kamens, 310 HGS, 432-2862, edward.kamens@yale.edu [F]; William Fleming, Rm. 205, 220 York St., 436-4885, william.fleming@yale.edu [Sp]; associate director of undergraduate studies and language director: Seungja Choi, Rm. 101, 432–434 Temple St., 432-2866, seungja.choi@yale.edu; eall.yale.edu

FACULTY OF THE DEPARTMENT OF EAST ASIAN LANGUAGES AND LITERATURES

Professors Kang-i Sun Chang, Aaron Gerow, Edward Kamens, Tina Lu (Chair), John Treat, Jing Tsu

Assistant Professors William Fleming, Michael Hunter, Seth Jacobowitz, Chloe Starr

Senior Lecturers Pauline Lin, Koichi Shinohara

Senior Lecturers II Seungja Choi, Ling Mu

Senior Lecturers Hsiu-hsien Chan, Min Chen, Koichi Hiroe, Angela Lee-Smith, Rongzhen Li, Ninghui Liang, Fan Liu, Yoshiko Maruyama, Michiaki Murata, Hiroyo Nishimura, Yu-lin Wang Saussy, Masahiko Seto, Mari Stever, Wei Su, Haiwen Wang, Peisong Xu, William Zhou

Lectors Aoi Saito, Chuanmei Sun, Shucheng Zhang

The major in East Asian Languages and Literatures provides an intellectually focused and rigorous immersion in the East Asian humanities. The department’s courses reflect the breadth, depth, and variety of East Asian textual traditions, premodern through modern, including film and theater. The major is focused on the analysis of literature, culture, and thought, and is built on a solid foundation of language study. Students elect either the Chinese or the Japanese track, but are encouraged to take courses in both tracks and to become familiar with aspects of East Asian literary culture that transcend geographic parameters.

Course numbering Language courses use the subject codes CHNS, JAPN, or KREN. Courses with the subject code EALL are content courses whose focus is critical and humanistic; those numbered 200 to 299 are introductory, and those numbered 300 to 399 are advanced. Courses numbered EALL 001 to 099 are freshman seminars on East Asian literature, film, and humanities.

Courses for nonmajors All courses offered by the Department of East Asian Languages and Literatures are open to nonmajors.

Prerequisite Candidates for the major must complete CHNS 140 or JAPN 140 or the equivalent.

The major for the Class of 2015 and previous classes Students in the Class of 2015 and previous classes may fulfill the requirements of the major in Chinese or the major in Japanese that were in place when they entered the major, as described in previous editions of this bulletin (http://www.yale.edu/printer/bulletin/archivepdffiles/YCPS) . Alternatively, they may fulfill the requirements of the major in East Asian Languages and Literatures, as described below for the Class of 2016 and subsequent classes.

Requirements of the major for the Class of 2016 and subsequent classes The major consists of at least eleven term courses beyond the prerequisite. Students must take two terms of advanced modern Chinese (CHNS 150 and 151 or equivalents) or advanced Japanese (JAPN 150 and 151 or equivalents), as well as two terms of literary Chinese or Japanese (CHNS 170 and 171, or JAPN 170 and 171). Students also take a survey course in Chinese, Japanese, or East Asian history and culture, preferably early in their studies. Three courses are required in literature in translation, taught in English, selected from EALL 200–399; one must be focused primarily on premodern content. These three may include courses on theater and film. In addition, two advanced courses with readings in literary or modern Chinese and/or Japanese are required.

Senior requirement Students prepare a one-term senior essay in EALL 491 or a yearlong senior essay in EALL 492 and 493. Those who elect a yearlong essay effectively commit to taking twelve term courses in the major, because the second term of the essay may not be substituted for any of the eleven required courses.

Credit/D/Fail option A maximum of one course taken Credit/D/Fail may be counted toward the requirements of the major, with permission of the director of undergraduate studies.

Placement examination Students who enroll in the department’s language courses for the first time but who have studied Chinese, Japanese, or Korean elsewhere, and students who have skills in one of these languages because of family background, must take a placement examination at the beginning of the academic year. The times and places of the examinations are listed on the departmental Web site (http://eall.yale.edu/academics/language-programs) in August. The Chinese and Japanese examinations have online components accessed through the same site. Students of Japanese, Chinese, and Korean returning from programs abroad must take a placement examination unless the coursework was completed at an institution preapproved by the Richard U. Light Fellowship program. For questions, consult with the associate director of undergraduate studies.

Study abroad Students are encouraged to study abroad. Interested students should consult with the director of undergraduate studies and with the office of the Richard U. Light Fellowship (http://www.yale.edu/iefp/light/overview.html) to apply for support for programs in China, Japan, and Korea.
REQUIREMENTS OF THE MAJOR
Prerequisite  CHNS 140 or JAPN 140 or equivalent
Number of courses  11 courses (incl one-term senior essay) or 12 courses (incl yearlong senior essay) beyond prereq
Specific courses required  Chinese track—CHNS 150, 151, 170, 171, or equivalents; Japanese track—JAPN 150, 151, 170, 171, or equivalents
Distribution of courses  1 course in Chinese, Japanese, or East Asian hist and culture; 3 courses in lit in translation numbered EALL 200–399, one of them premodern; 2 adv courses with readings in Chinese and/or Japanese
Senior requirement  One-term (EALL 491) or yearlong (EALL 492, 493) senior essay

East Asian Humanities

EALL 200a, The Chinese Tradition  Tina Lu and Michael Hunter
An introduction to the literature, culture, and thought of premodern China, from the beginnings of the written record to the turn of the twentieth century. Close study of textual and visual primary sources, with attention to their historical and cultural backdrops. No knowledge of Chinese required.  HU

EALL 206a/G / HUMS 431a / LITR 175a, Japan’s Classics in Text and Image  Edward Kamens
Fiction, poetry, and plays from the eighth century through the nineteenth, studied alongside related works of art and illustrated books housed in collections at Yale. An introduction to the Japanese classics as well as an example of interdisciplinary study in the humanities. No knowledge of Japanese required. Formerly JAPN 200.  WR, HU, Tr

EALL 210a/G / LITR 172a/G, Man and Nature in Chinese Literature  Kang-i Sun Chang
An exploration of man and nature in traditional Chinese literature, with special attention to aesthetic and cultural meanings. Topics include the concept of nature and literature; neo-Taoist self-cultivation; poetry and Zen (Chan) Buddhism; travel in literature; loss, lament, and self-reflection in song lyrics; nature and the supernatural in classical tales; love and allusions to nature; religious pilgrimage and allegory. All readings in translation; no knowledge of Chinese required. Some Chinese texts provided for students who read Chinese. Formerly CHNS 200.  HU, Tr

*EALL 216a/G, Classical Tales from Tang to Qing  Tina Lu
Close reading and translation of classical tales from the Tang, Ming, and Qing dynasties. Focus on strengthening students’ reading ability in classical Chinese. Attention to canonical Chinese narratives as well as some lesser-known texts. Discussion of themes such as romance, magical transformations, and proto–martial arts, including how these themes were transformed over time. Prerequisite: CHNS 171 or equivalent. Formerly CHNS 180.  HU, Tr

EALL 222b/G / THST 289b, Kabuki Theater from Its Origins to the Present  William Fleming
The conventions, repertoire, and historical development of kabuki theater since its origins in the early seventeenth century. The significance of the popular stage in early modern society; kabuki’s influence on popular literature and adaptation into other media; the role of censorship and politics. No knowledge of Japanese required. Formerly JAPN 290.  HU

*EALL 241a/G / HUMS 418a / LITR 367a, Traditional Literature of India, China, and Japan  Koichi Shinohara and Phyllis Granoff
Introduction to literary works that shaped the great civilizations of Asia. Focus on traditional literature from India, China, and Japan. Readings range from religious and philosophical texts to literature of the court, poetry, drama, and epics.  HU, Tr

*EALL 252a/G / FILM 446a / LITR 384a, Japanese Cinema before 1960  Aaron Gerow
The history of Japanese cinema to 1960, including the social, cultural, and industrial backgrounds to its development. Periods covered include the silent era, the coming of sound and the wartime period, the occupation era, the golden age of the 1950s, and the new modernism of the late 1950s. No knowledge of Japanese required. Formerly JAPN 270.  HU, Tr

EALL 254a/G, The Atomic Bombings of Japan in World Culture  John Treat and staff
Survey of literary, artistic, and intellectual responses to the nuclear destruction of Hiroshima and Nagasaki. Focus on works from Japan, with some attention to literary and visual arts worldwide. Genres include fiction, poetry, theater, and film. Enrollment limited. No knowledge of Japanese required.  HU

EALL 276b / FILM 306b, Anime and the Posthuman  Seth Jacobowitz
Japanese anime and its conceptions of the posthuman condition made possible by advances in science and technology. The persistence of myth, archetype, and humanist philosophy.  HU

*EALL 285a / EAST 428a / FILM 382a, Home and Country in Chinese Cinema  Mia Liu
Visions and representations of home and nation in Chinese film from the 1930s to the present. The construction of utopian or monumental visions; representations of the destruction of an ideal, often manifested as sites of ruins or as memorials of loss, erasure, and eclipse. Relations between Chinese cinema and modern Chinese history.  HU, Tr
*EALL 286a G / PORT 360a, The Modern Novel in Brazil and Japan  Seth Jacobowitz
Brazilian and Japanese novels from the late nineteenth century to the present. Representative texts from major authors are read in pairs to explore their commonalities and divergences. Topics include nineteenth-century realism and naturalism, the rise of mass culture and the avant-garde, and existentialism and postmodernism. No knowledge of Portuguese or Japanese required.  HU  Tr

*EALL 300b, Sinological Methods  Pauline Lin
A research course in Chinese studies, designed for students with background in modern and literary Chinese. Exploration and evaluation of the wealth of primary sources and research tools available in Chinese. For native speakers of Chinese, introduction to the secondary literature in English and instruction in writing professionally in English on topics about China. Topics include the compilation and development of Chinese bibliographies; bibliophiles’ notes; editions, censorship, and textual variation and reliability; specialized dictionaries; maps and geographical gazetteers; genealogies and biographical sources; archaeological and visual materials; and major Chinese encyclopedias and compendia. Prerequisite: CHNS 171 or equivalent. Formerly CHNS 202.  HU

*EALL 302b G, Readings in Classical Chinese Prose  Kang-i Sun Chang
Close reading of texts from the classical Chinese canon, with modern baihua translations provided. Readings vary from year to year; topics include relationships between literature and politics, literary originality and influences, canonization and readership, and premodern Chinese culture. Readings in Chinese; discussion in English. Prerequisite: CHNS 171 or equivalent, or permission of instructor. Formerly CHNS 302.  HU

*EALL 303a G, Readings in Classical Chinese Poetry  Kang-i Sun Chang
Fundamentals of classical Chinese poetry and poetics. Readings vary from year to year; topics include poetry and history, intertextuality, and poetic reception. Readings in Chinese; discussion in English. Prerequisite: CHNS 171 or equivalent, or permission of instructor. Formerly CHNS 303.  HU

*EALL 308b G / HUMS 305b / PHIL 410b, Sages of the Ancient World  Michael Hunter
Comparative survey of ancient discourses about wisdom from China, India, the Near East, Egypt, Greece, and Rome. Topics include teaching, scheming, and dying.  HU

*EALL 317b G, The Plum in the Golden Vase  Tina Lu
Close reading of the late-sixteenth-century erotic novel The Plum in the Golden Vase. The novel as a window on sixteenth-century Chinese society. Discussion of sexuality, commerce, and material culture. Formerly CHNS 217.  HU  Tr

*EALL 357a G, Meiji Literature and Visual Culture  Seth Jacobowitz
Introduction to the literature and visual culture of Meiji Japan (1868–1912), including novels, poetry, calligraphy, woodblock prints, painting, photography, and cinema. The relationship between theories and practices of fine art and literature; changes in word and image relations; transformations from woodblock to movable-type print culture; the invention of photography and early forms of cinematic practice. No knowledge of Japanese required.  HU  Tr

*EALL 470a and EALL 471b, Independent Tutorial  Tina Lu and staff
For students with advanced Chinese, Japanese, or Korean language skills who wish to engage in concentrated reading and research on literary works in a manner not otherwise offered in courses. The work must be supervised by a specialist and must terminate in a term paper or its equivalent. Ordinarily only one term may be offered toward the major or for credit toward the degree. Permission to enroll requires submission of a detailed project proposal by the end of the first week of classes and its approval by the director of undergraduate studies.

*EALL 491a or b, Senior Essay  Tina Lu and staff
Preparation of a one-term senior essay under faculty supervision.

*EALL 492a and EALL 493b, Yearlong Senior Essay  Edward Kamens
Preparation of a two-term senior essay under faculty supervision. Credit for EALL 492 only on completion of EALL 493.

Chinese

*CHNS 110a, Elementary Modern Chinese I  Jianhua Shen and staff
Intended for students with no background in Chinese. An intensive course with emphasis on spoken language and drills. Pronunciation, grammatical analysis, conversation practice, and introduction to reading and writing Chinese characters. Credit only on completion of CHNS 120.  L1 RP 1½ Course cr

*CHNS 120b, Elementary Modern Chinese II  Jianhua Shen and staff
Continuation of CHNS 110. After CHNS 110 or equivalent.  L2 RP 1½ Course cr

*CHNS 130a, Intermediate Modern Chinese I  Ling Mu and staff
An intermediate course that continues intensive training in listening, speaking, reading, and writing and consolidates achievements from the first year of study. Students improve oral fluency, study more complex grammatical structures, and enlarge both reading and writing vocabulary. After CHNS 120 or equivalent.  L3 RP 1½ Course cr
*CHNS 132a, Elementary Modern Chinese for Advanced Learners I  Fan Liu
First level of the advanced learner sequence, intended for students with some aural proficiency but limited ability in reading and writing Chinese. Training in listening and speaking, with emphasis on reading and writing. Placement confirmed by placement test and by instructor. L3 RP 1½ Course cr

*CHNS 140b, Intermediate Modern Chinese II  Ling Mu and staff
Continuation of CHNS 130. To be followed by CHNS 150. After CHNS 130 or equivalent. L4 RP 1½ Course cr

*CHNS 142b, Elementary Modern Chinese for Advanced Learners II  Fan Liu
Continuation of CHNS 132. After CHNS 132 or equivalent. L4 RP 1½ Course cr

*CHNS 150a, Advanced Modern Chinese I  Haiwen Wang and staff
Third level of the standard foundational sequence of modern Chinese, with study in speaking, listening, reading, and writing. Use of audiovisual materials, oral presentations, skits, and longer and more frequent writing assignments to assimilate more sophisticated grammatical structures. Further introduction to a wide variety of written forms and styles. Use of both traditional and simplified forms of Chinese characters. After CHNS 140 or equivalent. L5 1½ Course cr

*CHNS 151b, Advanced Modern Chinese II  Haiwen Wang and staff
Continuation of CHNS 150. After CHNS 150 or equivalent. L5 1½ Course cr

*CHNS 152a and CHNS 152b, Intermediate Modern Chinese for Advanced Learners  Peisong Xu
The second level of the advanced learner sequence. Intended for students with intermediate to advanced oral proficiency and high elementary reading and writing proficiency. Students receive intensive training in listening, speaking, reading, and writing, supplemented by audio and video materials. The objective of the course is to balance these four skills and work toward attaining an advanced level in all of them. After CHNS 142 or equivalent. L5 RP 1½ Course cr per term

*CHNS 154a, Advanced Modern Chinese III  William Zhou
Fourth level of the standard foundational sequence of modern Chinese, with study in speaking, listening, reading, and writing. Readings in a wide range of subjects form the basis of discussion and other activities. Students consolidate their skills, especially speaking proficiency, at an advanced level. Materials use both simplified and traditional characters. After CHNS 151 or equivalent. L5

*CHNS 155b, Chinese through Film  Chuanmei Sun
A survey of Chinese films of the past twenty years, optimized for language teaching. Texts include plot summaries, critical essays, and some scripts. Discussions, screenings, presentations, and writing workshops consolidate the four language skills. After CHNS 155, 162, or equivalent. L5

*CHNS 162a and CHNS 162b, Advanced Modern Chinese for Advanced Learners  Wei Su
Third level of the advanced learner sequence in Chinese. Intended for students with advanced speaking and listening skills (able to conduct conversations fluently) and with high intermediate reading and writing skills (able to write 1,000–1,200 characters). Further readings on contemporary life in China and Taiwan, supplemented with authentic video materials. Class discussion, presentations, and regular written assignments. Texts in simplified characters with vocabulary in both simplified and traditional characters. After CHNS 153 or equivalent. L5

*CHNS 164a, Readings in Contemporary Chinese Fiction  Wei Su
Selected readings in Chinese fiction of the 1980s and 1990s. Development of advanced language skills in reading, speaking, and writing for students with an interest in literature and literary criticism. After CHNS 154 or equivalent. L5

*CHNS 165a, Readings in Modern Chinese Fiction  Wei Su
Reading and discussion of modern short stories, most written prior to 1949. Development of advanced language skills in reading, speaking, and writing for students with an interest in literature and literary criticism. After CHNS 155, 162, or equivalent. L5

*CHNS 166a and CHNS 167b, Chinese Media and Society  William Zhou
Advanced language course with a focus on speaking and writing skills. Issues in contemporary Chinese society explored through media forms such as newspapers, radio, television, and Internet blogs. After CHNS 155, 163, or equivalent. L5 RP

*CHNS 168a and CHNS 169b, Chinese for Global Enterprises  Shucheng Zhang
Advanced language course with a focus on Chinese business terminology and discourse. Discussion of China’s economic and management reforms, marketing, economic laws, business culture and customs, and economic relations with other countries. Case studies from international enterprises that have successfully entered the Chinese market. After CHNS 155, 163, or equivalent. L5 RP

CHNS 170G, Introduction to Literary Chinese I  Pauline Lin and Michael Hunter
Reading and interpretation of texts in various styles of literary Chinese (wenyan), with attention to basic problems of syntax and literary style. After CHNS 151, 153, or equivalent. L5 RP

CHNS 171G, Introduction to Literary Chinese II  Pauline Lin
Continuation of CHNS 170. After CHNS 170. L5 RP
Japanese

*JAPN 110a, Elementary Japanese I  Hiroyo Nishimura and staff
An introductory language course for students with no previous background in Japanese. Development of proficiency in listening, speaking, reading, and writing, including characters of 50 hiragana, 50 katakana, and 75 kanji. Introduction of cultural aspects such as levels of politeness. In-class drills in pronunciation and conversation. Individual tutorial sessions improve conversational skills. Credit only on completion of JAPN 120.  L1  RP  1½ Course cr

*JAPN 120b, Elementary Japanese II  Hiroyo Nishimura and staff
Continuation of JAPN 110, with supplementary materials such as excerpts from television shows, anime, and songs. Introduction of 150 additional kanji. After JAPN 110 or equivalent.  L2  RP  1½ Course cr

*JAPN 130a, Intermediate Japanese I  Yoshiko Maruyama and staff
Continued development in both written and spoken Japanese. Introduction to aspects of Japanese culture such as history, art, religion, and cuisine through text, film, and animation. Web-based audio and visual aids facilitate learning. Individual tutorial sessions improve conversational skills. After JAPN 120 or equivalent.  L3  RP  1½ Course cr

*JAPN 140b, Intermediate Japanese II  Yoshiko Maruyama and staff
Continuation of JAPN 130. After JAPN 130 or equivalent.  L4  RP  1½ Course cr

*JAPN 150a, Advanced Japanese I  Mari Stever and staff
Advanced language course that further develops proficiency in reading, writing, speaking, and listening. Japanese anime and television dramas are used to enhance listening and speaking skills. Writing of essays, letters, and criticism solidifies grammar and style. Individual tutorial sessions improve conversational skills. After JAPN 140 or equivalent.  L5  RP  1½ Course cr

*JAPN 151b, Advanced Japanese II  Mari Stever and staff
Continuation of JAPN 150. After JAPN 150 or equivalent.  L5  RP  1½ Course cr

*JAPN 156a, Advanced Japanese III  Koichi Hiroe and staff
Close reading of modern Japanese writings in current affairs, social science, cultural history, and modern literature. Students develop their speaking, listening, and writing skills through discussion and written exercises. Drama and films are included. After JAPN 151 or equivalent.  L5  RP  1½ Course cr

*JAPN 157b, Advanced Japanese IV  Koichi Hiroe and staff
Continuation of JAPN 156. After JAPN 156 or equivalent.  L5  1½ Course cr

*JAPN 162a, Reading Academic Japanese I  Masahiko Seto
Further development of skills used in academic settings, including public speaking, formal presentations, and expository writing based on research. Materials include lectures, scholarly papers, criticism, fiction, and films. After JAPN 157 or equivalent; recommended to be taken after or concurrently with JAPN 170.  L5

*JAPN 163b, Reading Academic Japanese II  Masahiko Seto
Continuation of JAPN 162. After JAPN 162 or equivalent; recommended to be taken after JAPN 170.  L5

*JAPN 164a and JAPN 165b, Academic and Professional Spoken Japanese  Koichi Hiroe
Advanced language course with a focus on the speaking skills necessary in academic and professional settings. Includes online interviews, discussions, and debates with native Japanese students and scholars on contemporary topics such as globalization, environment, technology, human rights, and cultural studies. Individual tutorial sessions improve conversational skills. After JAPN 157 or equivalent.  L5

*JAPN 169a, Literature and the Humanities  John Treat and Samuel Malissa
Canonical Japanese short stories and essays read in line-by-line translation. Use of reference works and the Internet to research structures and vocabulary. Designed to help students at the fourth-year level of modern Japanese prepare for either graduate-level courses in Japanese literature or independent study of written Japanese. After JAPN 151 or equivalent.  L5

JAPN 170a, Introduction to Literary Japanese  Edward Kamens
Introduction to the grammar and style of the premodern literary language (bungotai) through a variety of texts. After JAPN 151 or equivalent.  L5

*JAPN 171b, Readings in Literary Japanese  William Fleming
Close analytical reading of a selection of texts from the Nara through the Tokugawa periods: prose, poetry, and various genres. Introduction to kanbun. After JAPN 170 or equivalent.  L5

Korean

*KREN 110a, Elementary Korean I  Angela Lee-Smith and staff
A beginning course in modern Korean. Pronunciation, lectures on grammar, conversation practice, and introduction to the writing system (Hankul). Credit only on completion of KREN 120.  L1  RP  1½ Course cr
*KREN 120b, Elementary Korean II  Angela Lee-Smith and staff  
Continuation of KREN 110. After KREN 110 or equivalent.  L2  RP  1½ Course cr

*KREN 130a, Intermediate Korean I  Angela Lee-Smith and Junghwa Lee  
Continued development of skills in modern Korean, spoken and written, leading to intermediate-level proficiency. After KREN 120 or equivalent.  L3  RP  1½ Course cr

*KREN 132a, Intermediate Korean for Advanced Learners I  Angela Lee-Smith  
Intended for students with some oral proficiency but little or no training in Hankul. Focus on grammatical analysis, the standard spoken language, and intensive training in reading and writing.  L3  RP  1½ Course cr

*KREN 140b, Intermediate Korean II  Angela Lee-Smith and Junghwa Lee  
Continuation of KREN 130. After KREN 130 or equivalent.  L4  RP  1½ Course cr

*KREN 142b, Intermediate Korean for Advanced Learners II  Angela Lee-Smith  
Continuation of KREN 132. After KREN 132 or equivalent.  L4  RP  1½ Course cr

KREN 150a, Advanced Korean I  Angela Lee-Smith  
An advanced language course with emphasis on development of vocabulary and grammar, practice in reading comprehension, speaking on a variety of topics, and writing in both formal and informal styles. Use of storytelling, discussion, peer group activities, audio and written journals, oral presentations, and supplemental audiovisual materials and texts. Intended for nonheritage speakers. After KREN 140 or equivalent.  L5  RP  1½ Course cr

KREN 151b, Advanced Korean II  Angela Lee-Smith  
Continuation of KREN 150. After KREN 150 or equivalent.  L5  RP  1½ Course cr

*KREN 152a and KREN 153b, Advanced Korean for Advanced Learners  Seungja Choi  
An advanced course in modern Korean. Reading of short stories, essays, and journal articles, and introduction of 200 Chinese characters. Students develop their speaking and writing skills through discussions and written exercises. After KREN 142 or 151, or with permission of instructor.  L5  1½ Course cr per term

*KREN 154b, Advanced Korean III  Seungja Choi  
An advanced language course designed to develop reading and writing skills using Web-based texts in a variety of genres. Students read texts independently and complete comprehension and vocabulary exercises through the Web. Discussions, tests, and intensive writing training in class. After KREN 151 or equivalent.  L5